

Bánsági képviselője is lesz az interparlamentáris konferencia román küldöttségének

Ma kedden kezdődik a harmadik interparlamentáris konferencia, amelyen különböző állami összesen négyszáz kiküldött részt vesz. Romániából tíz képviselő vesz részt az interparlamentáris konferencián. A román kormány Saveanu kamarai elnöki és tagjai között helyet foglalt Bratianu Constantin, a Bratianu párt timismegyei tagozatának elnöke és Cosma Aurel dr. képviselő. A Párisba utazó szemábrók pedatu elnök is elindul. A konferencia a francia szenátusban szeptember 8-án érkező és szeptember 8-án érkező tárgysorozaton többek kö-

zött a következő kérdések szerepelnek: a rendeletörvények problémája, a kompenzáció, a valuták stabilizálása, a tengeri és folyami hajózás, a regionális szerződések, a légi felszerelés, a gyarmati kérdés és számos más időszerű ügy. A francia kormány a konferencia sikere érdekében nagy előkészületeket tesz. Jeannenay francia szenátusi elnök és Herriot kamarai elnök több bankettet és fogadást rendeznek az interparlamentáris konferencia résztvevői számára. A kiküldöttek ezenkívül vendégei lesznek Delbos külügyminiszternek és Lebrun köztársasági elnöknek is.



Önök biztosíték kell a tisztaságra nézve!

A NIVEA-fogpaszta a fogakat fénylően fehérén tartja, csiraöloen hat, tökéletesen tiszta és kellemes ízű. A gyermekek reggel és este megegyezően olyan szivesen takarítják fogukat Nivea-fogpasztával. Észel olyan olcsót!

Egy nagy tubus csak 24.- le!

Lázadás tört ki Valenciában Barcelonában a kommunisták ellen

Spanyolországi polgárháború sorában kedden kezdődik a harmadik interparlamentáris konferencia, amelyen különböző állami összesen négyszáz kiküldött részt vesz. Romániából tíz képviselő vesz részt az interparlamentáris konferencián. A román kormány Saveanu kamarai elnöki és tagjai között helyet foglalt Bratianu Constantin, a Bratianu párt timismegyei tagozatának elnöke és Cosma Aurel dr. képviselő. A Párisba utazó szemábrók pedatu elnök is elindul. A konferencia a francia szenátusban szeptember 8-án érkező és szeptember 8-án érkező tárgysorozaton többek kö-

számos polgárháború sorában kedden kezdődik a harmadik interparlamentáris konferencia, amelyen különböző állami összesen négyszáz kiküldött részt vesz. Romániából tíz képviselő vesz részt az interparlamentáris konferencián. A román kormány Saveanu kamarai elnöki és tagjai között helyet foglalt Bratianu Constantin, a Bratianu párt timismegyei tagozatának elnöke és Cosma Aurel dr. képviselő. A Párisba utazó szemábrók pedatu elnök is elindul. A konferencia a francia szenátusban szeptember 8-án érkező és szeptember 8-án érkező tárgysorozaton többek kö-

számos polgárháború sorában kedden kezdődik a harmadik interparlamentáris konferencia, amelyen különböző állami összesen négyszáz kiküldött részt vesz. Romániából tíz képviselő vesz részt az interparlamentáris konferencián. A román kormány Saveanu kamarai elnöki és tagjai között helyet foglalt Bratianu Constantin, a Bratianu párt timismegyei tagozatának elnöke és Cosma Aurel dr. képviselő. A Párisba utazó szemábrók pedatu elnök is elindul. A konferencia a francia szenátusban szeptember 8-án érkező és szeptember 8-án érkező tárgysorozaton többek kö-

számos polgárháború sorában kedden kezdődik a harmadik interparlamentáris konferencia, amelyen különböző állami összesen négyszáz kiküldött részt vesz. Romániából tíz képviselő vesz részt az interparlamentáris konferencián. A román kormány Saveanu kamarai elnöki és tagjai között helyet foglalt Bratianu Constantin, a Bratianu párt timismegyei tagozatának elnöke és Cosma Aurel dr. képviselő. A Párisba utazó szemábrók pedatu elnök is elindul. A konferencia a francia szenátusban szeptember 8-án érkező és szeptember 8-án érkező tárgysorozaton többek kö-

számos polgárháború sorában kedden kezdődik a harmadik interparlamentáris konferencia, amelyen különböző állami összesen négyszáz kiküldött részt vesz. Romániából tíz képviselő vesz részt az interparlamentáris konferencián. A román kormány Saveanu kamarai elnöki és tagjai között helyet foglalt Bratianu Constantin, a Bratianu párt timismegyei tagozatának elnöke és Cosma Aurel dr. képviselő. A Párisba utazó szemábrók pedatu elnök is elindul. A konferencia a francia szenátusban szeptember 8-án érkező és szeptember 8-án érkező tárgysorozaton többek kö-

számos polgárháború sorában kedden kezdődik a harmadik interparlamentáris konferencia, amelyen különböző állami összesen négyszáz kiküldött részt vesz. Romániából tíz képviselő vesz részt az interparlamentáris konferencián. A román kormány Saveanu kamarai elnöki és tagjai között helyet foglalt Bratianu Constantin, a Bratianu párt timismegyei tagozatának elnöke és Cosma Aurel dr. képviselő. A Párisba utazó szemábrók pedatu elnök is elindul. A konferencia a francia szenátusban szeptember 8-án érkező és szeptember 8-án érkező tárgysorozaton többek kö-

mával nem dobták a bombákat az angol hajókra, de már régebben figyelmeztették az angol hajókat, hogy kerüljék a köztársasági által megszervezett kikötőket, mert ott veszélynek teszik ki magukat.

A nemzeti csapatok Santander el foglalása után már negyven kilométerrel jutottak előre. Tegnap ujjabban száz bászok katoná adta meg magát a nemzetieknek akik eddig összesen hetvenezert hadifoglyot ejtettek.

Largo Caballero, a valenciái kormány volt elnöke, a helyzetet a köztársaságiak részére rendkívül súlyosnak tartja.

Igen sokan támadják Prieto hadügyminisztert és szemére

Kisebbségi, kulturális és gazdasági kérdések a Magyar Párt nagygyűlésén

Az Országos Magyar Párt — miként már megírtuk — szombaton, szeptember 4-én Sfantul George — Sepsiszentgyörgyön nagygyűlést tart. A gyűlésen, amelyen Bethlen György gróf, országos pártelnök elnököl, a vezetőség megteszi jelentéseit, a parlamenti csoport beszámol működéséről, megtárgyalják a magyar kisebbséget érdeklő különböző kérdéseket és megejtik az országos pártvezetőség tisztújítását is.

A közgyűléssel kapcsolatosan egy nappal előbb, vagyis pénteken, szeptember 3-án összeülnek a párt szakosztályai. Ezek a szakosztályi ülések

vetik, hogy az ő lanyhasága okozta a santanderi vereséget, amelynek még súlyos következményei lesznek.

Perpignanból jelentik, hogy Madridból a nemzetközi csapatokat mind az aragoni frontra küldték, ahol nagyobb arányú harcokra van kilátás. Madridban csak a huszonhatodik nemzetközi dandár maradt.

A franciaországi Larochellebe megérkezett egy spanyol hajó, amely Santanderből hatvankilenc ládát hozott különböző értékekkel. A ládákat lepestevelt vasuti vagonokban Bayonneba szállították, ahol azokat átadják a bászok kormány odamenekült tagjainak.

reggel kilenc órakor kezdődnek és délben két órakor érnek véget.

A kisebbségi szakosztály Jakabffy Elemér dr. országos elnök elnöke alatt a Háromszéki Takarékszövetkezet elnöke elnököl. A tárgysorozat a következő: 1. Elnöki megnyitó. 2. Jósika János báró képviselő beszámol a Londonban megtartott kisebbségi kongresszusról. 3. Fekete János dr. ügyvéd beszámol a nemzeti munka védelméről, valamint a munkához és kereset-hoz való emberi és állampolgári jog-ról. 4. Szilágyi Olivér dr. az ügyvédi arányosításról tart előadást. 5.

Bokor Béla ügyvédjelölt az elbocsátott magyar alkalmazottak kérdéseit fejtegeti.

A kulturális szakosztálynak a Royal-moziban tartandó ülésén Paál Árpád dr. elnökli megnyitója után a következők tartanak előadásokat: 1. Pál Gábor dr. az általános iskolapolitikáról. 2. Willner József dr. képviselő az állami iskolák magyar tagozatairól. 3. Balogh Artur dr. szenátor a névelmezésről. 4. Schmidt Béla dr. orvos a népegészségi védelem megszervezéséről.

A gazdasági szakosztály a városi díszteremben tartja Gyárfás Elemér dr. szenátor elnöke alatt ülését. Ezen a következők tartanak előadásokat: 1. Debreczy Béla dr. az erdélyi magyar bankok helyzetéről. 2. Szabó Béni képviselő a magyar kisiparosok megszervezéséről. 3. Kovács Károly dr. ügyvéd a székelyföldi kisbirtokosságok helyzetéről az új szövetkezeti törvény keretében. 4. Teleky Ádám gróf földbirtokos az új mezőgazdasági törvényről. 5. Tegyedy László gazdasági főfelügyelő a legelők feljavításáról és egyéb időszerű gazdasági kérdésekről. 6. Asztalos Sándor dr. ügyvéd az ingatlanforgalom korlátozásairól. 7. Patzkó Elemér dr. ügyvéd a magyar kisebbség adóügyi sérelmeiről.

A szakosztályi üléseken minden igazolt nagygyűlési kiküldöttnek joga van megjelenni és felszólalni. Esetleges viták kérdéseiben szavazati joggal a szakosztály tagjai döntenek.

A rágalmazó börtöndgyárost szabadon engedték

Megírtuk, hogy Hartmann Sándor Oradea-nagyvárad börtöndgyárost államellenes röpiratok és okmányok őrzése, valamint hamis vád és rágalmazás miatt letartóztatták. Hartmann Sándor ugyanis bosszúból Kertész Ferenc dr. ügyvéd nevére kommunista röpiratokat tett börtöndöt helyezett el az állomás ruhárában. Kertész Ferenc azonban az eljárás során igazolta magát és azt is, hogy bosszúból történt ellene a feljelentés. A hatóságok erre eljárást indítottak Hartmann ellen, akit a katonai ügyészség letartóztatott. A harminc napos vizsgálati fogság most járt le és a Cluj-kolozsvári katonai törvényszék vádtanácsa Hartmann Sándort szabadlábra helyezte. Közben azonban tovább folyik ellene az eljárás.

Az iskolaévi kezdetéhez ajánljuk egyenruhaszöveiteinket, internátus felszereléseinket prima minőségben és ismert olcsó árainkon

Bazar Poporal J. KOCH Néparuház
Timișoara I., Piața Unirii 13 szám
Naponta érkeznek őszi ujdonságok!

Hírek

Patikák éjjeli szolgálata

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 29-én, a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Unirii-téren levő Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-téren levő Kigyó-gyógyszertár.

A III. kerületben a Miron Costin-utcában levő Merkle-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Bratianu-utcában levő Diana-gyógyszertár.

HÉTFOÉN, AUGUSZTUS 30-án, a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Sft. Ion-utcában levő Irgalmasrendi-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszalts-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Küittl-téren levő Roxin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Preyer-utcában levő Ungvári-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellán Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart

Nem kell félni

a fadrágulástól

Az emberek sok ezre gondok között kábul, mert a téli tüzifa napról-napra drágul, már óránként emelkedik az aprófa árát, és ennek a fogyasztó vallja szörnyű kárát.

Hogy kályhánkba befűtsünk, kell majd egész vagyon, egy hónapi fizetés sem lesz elég nagyon, boldog, aki örökölt, vagy nyeresémet nyer meg, hogy a télen ne fázzon férfi, asszony gyermek.

Rágondolni is rémes, hogy mi lesz a télen, szegény ember mind megfagy a hidegtől, vélem, milliomos bezuhan adósságba állig, mindene a fára megy, míg tavaszra válik.

Megsugom, hej, emberek, vigan lehet élni, fadrágulás miatt már nem kell többé félni, nemsokára nagy öröm jut majd nekünk részül, a miniszter asztalán új rendelet készül.

Tudjátok meg, emberek, a rendelet szerint, októberben nem jön tél, hanem új nyár megint, bennünk öröm sugarát magas lángra gyújtják, három hóval a nyarat majd hosszabbra nyújtják.

Ha ez lejár, úgy újabb hosszabbítás léssen, nem lesz hideg, nem lesz fagy, izzadunk majd szépen, áprilisig így megyen, minálunk majd ez már, akkor aztán amugyis lesz tavasz és lesz nyár.

KÓKÓ PAL

* Dr. Varga Kálmán többhavi tanulmányutjáról visszatért Párisból, ahol mint börtöngyógyászati asszisztens működött. Rendel. bőrbetegeknek, vizeletszervi és nemi betegeknek d. e. 11-12-ig, d. u. 4-8-ig, Kozmetikai rendelés 11-12-ig, Piata Sft Gheorghe, Kossák-fényképész-ház.

— Repülőgépen Newyorktól Bucures-tig. Newcastleből jelentik, hogy P a p a n a kapitány, a kiváló román pilóta, hárommotoros repülőgépe elkészült. Ezzel a repülőgéppel kísérli meg szeptemberben a Newyorktól Bucures-tibe való repülést. Az óceánrepülés előtt azonban résztvesz gépével a Benik-kupáért kiírt repülőversenyen, amelyet Los Angeles és Newyork között bonyolítanak le.

— Tart a lengyel parasztok sztrájkja. Lengyelországban a parasztok sztrájkja még egyre tart. A rendőrség a kielcei és lodzi kerületben százhusz parasztot letartóztatott, akik kövel dobálták meg a karhatalmat.

* Orvosi hír. Dr. Fogarassy Zoltán, fog- és szájbeteg szakorvosa, Bulev. Mihai Viteazul 5 szám alatt fogorvosi rendelőt nyitott. Rendel: 9-12 és 3-6 között, fogászat, röntgen-laboratorium.

Maurice Maeterlinck — hetvenöt éves

Ma van hetvenöt éve, hogy Maurice Maeterlinck, a világhírű belga szimbolista költő és drámaíró, de egyuttal hírneves bölcsész is Gandban megszületett. Ugy gyermekora, mint későbbi élete csendes, eseménytelen volt, ami lehetővé tette számára, hogy teljesen az irodalomnak éljen. Maeterlinck a belga irodalom legkiválóbb alakja, habár, mint lírikus, Verhaeren fölötté áll. Irodalmi pályáját Úvegáz című verskötetével kezdte, hogy azután ugyszólván kizárólag a drámaírodalomnak szentelje magát. Ezen költemények már magukban rejtik esirait azon készségeknél, melyek majd későbbi műveiben kibontakoznak. Első színdarabja — La princesse Maleine — óriási feltűnést keltett és vele különös misztikus irányt vitt a színpadra. Octave Mirbeau vezércikkét ír róla a Figaróban, amelyben valóságos második Shakespeareat üdvözöl a még teljesen ismeretlen fiatal szerzőben. Ezután egymásután születnek darabjai, amelyek a közönség irodalmi eseményként üdvözöl.

Ezen drámák különösen valami megmagyarázhatatlan félelem rajza által, amely mondhatni szinte végzettszerűen nehezedik a szereplők lelkére, ragadják magukkal az olvasót. E drámákban lelkünk történései folynak túl a téren és a időn, ahol az örök ember cselekszik, szem előtt a végtelenség látkörével. Magyar nyelvünkön először a Monna Vanna című történelmi tragédiát ismerhettük meg, amelyet óriási sikerrel adtak annak idején az összes színpadokon. A költő legszébb, legmélyebb darabja azonban A kék madár, ami nem más, mint a boldogság szimbóluma. Ha Maeterlinck ezenkivül semmit sem írt volna, így is örökre fennmaradna neve. Irt azonban ő még sok mást is, a virágokról, a méhekről, a természetéről, csodálatosan megértő műveket. Van számos bölcséleti írása és éppen tavaly jelent meg legmélyesebb műve, — A nagy csend előtt — amelyben a halálról elmélkedik. Az ő írói pályája teljes, egyéniségét a lehető legteljesebb mértékben kifejezte. Így nem csoda, hogy már 1911-ben Maeterlinck számára ítélték az irodalmi Nobel díjat.

Schuld László (Csene)

— Elhunyt járásbíró. Budur Rafael nyugalmazott járásbíró Aradon hatvankét éves korában meghalt. Halálát gyászolja özvegye, született Csunesics Jozefin, két nővére: özvegy Ritter Jakabné, született Budur Laura és Budur Leopoldine, valamint nagyszámu rokonság. Temetése a római katolikus vallás szertartása szerint ma délután megy végbe Aradon.

— A gyógyíthatatlan beteget meg szabad ölni. Az amerikai Nebraska állam parlamentje törvényt fogadott el, amely kimondja, hogy emberi irgalmaságból meg szabad ölni a gyógyíthatatlan beteget és így azt szenvedéseitől megszabadítani. A törvény szerint ilyen esetekben orvosi konziliumot kell tartani és amennyiben ez hozzájárul a gyógyíthatatlan beteg megöléséhez, akkor a kezelő orvos tanuk jelenlétében adja be a halálhozó injekciót.

* A Pellegrini vívóterem augusztus 30-án nyílik és szeptember 1-én kezdődnek a tanfolyamok. Timisoara-Temesvár legkedveltebb őszi és téli sportterme. Tanfolyamok gyermekek, hölgyek és uraknak. A legalkalmasabb sport, mely őszszel és télen is megtartja nyári jó kondicionát. Csak egyéni tanítás, a legmodernebb pedagógiai elvei szerint. Érdeklődni és beiratkozni naponta lehet a fent említett dátumtól kezdve a teremben. Nyitva 3-tól 9-ig. Cetate, Piata Lenau (Tepes Voda) 3.

gyarázhatatlan félelem rajza által, amely mondhatni szinte végzettszerűen nehezedik a szereplők lelkére, ragadják magukkal az olvasót. E drámákban lelkünk történései folynak túl a téren és a időn, ahol az örök ember cselekszik, szem előtt a végtelenség látkörével. Magyar nyelvünkön először a Monna Vanna című történelmi tragédiát ismerhettük meg, amelyet óriási sikerrel adtak annak idején az összes színpadokon. A költő legszébb, legmélyebb darabja azonban A kék madár, ami nem más, mint a boldogság szimbóluma. Ha Maeterlinck ezenkivül semmit sem írt volna, így is örökre fennmaradna neve. Irt azonban ő még sok mást is, a virágokról, a méhekről, a természetéről, csodálatosan megértő műveket. Van számos bölcséleti írása és éppen tavaly jelent meg legmélyesebb műve, — A nagy csend előtt — amelyben a halálról elmélkedik. Az ő írói pályája teljes, egyéniségét a lehető legteljesebb mértékben kifejezte. Így nem csoda, hogy már 1911-ben Maeterlinck számára ítélték az irodalmi Nobel díjat.

— Időjárás. Tegnap tulnyomóan derült és napsütéses idő volt. Ennek következtében a hőmérséklet is jelentősen emelkedett az előző nappal szemben. Dél előtt tíz óraker huszonhárom, délután négy óraker pedig huszonnyolc fok meleg mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: változó felhőzet, az ország legtöbb részén gyenge, a tengerparton erős légáramlás, a hőmérséklet némileg esökken, helyi jellegű esők az ország délkeleti részében és a hegyekben.

— Anyakönyvi hírek, Születtek: Bauer Eugénia, Djodlo Antonia, Szabó Tibor, Delkoff László, Schad József, Dilus Gertrud, Kuzmanov Olga, Costin Iosif. Házaságot kötöttek: Kovács János fodrász és Osala Ilona Teréz, Anton István kőfaragó és Berényi Jusztin, Micinij George kovács és Opri Julia, Corolean Dimitrie szabó és Ferdinand Irén Emma, Popovici Petru tisztviselő és Reff Irén, Jakob Róbert vasesztergályos és Weisz Anna, Raica Andrei újságíró és Lupsa Anna. Meghaltak: Bernhardt Róza, született Lener, hetvenegy éves, Schmidt József ötven éves, Petrutu Ioan huszonnyolc éves, Schneider Erzsébet, született Schmidt hetvenkét éves, Moiszó Mátyás hatvankét éves, Erger Éva, született Holz kilencven éves, Petrovici Ion hetvenhét éves, Fekete János nyolcvankét éves. — Budapestben hatvanegy éves korában meghalt Justiz Miksa Timisoara-temesvári csokoládégyáros. Holttestét hazaszállítják.

A D A M

szövetház

LANGER FRERES férfiszövetkülönlegességeimk egyed-
drusítója kényserköltözödés után

ujból megnyílt!

Timisoara I., Bv. Regele Ferdinand 1b (Löffler C-palota sarkán)
Őszi öltöny- és kabátszövetujdonságaink már megérkeztek.

— A pótvizgatótól való félelmegyilkos lett. Megirtuk, hogy Freo-tárában a vonat halálra gázolt, fiut, akinek személyazonosságát nem tudták megállapítani. Tegnap azután rájött, hogy a fiu Strausz József, a dász tizenkét éves Lajos fia, akinek kosságot követelt el. Strausz Lajos, a dó liceum első osztályának tanulója volt, de az év végén megbukott, mert, hogy csak héber nyelvből kellett tennie, néhány nap előtt megtudta, hogy francia nyelvből is telen osztályzatot kapott. A fiu tantárgyból készült a javítóvizsgára biztosra vette, hogy francia nyelvből megbukik. Ez annyira elkéserte, hogy a rokozó vonat elé vetette magát, halálra gázolta. Strausz Lajos a freidorfi temető halottasházába vitták, Temetése ma, vasárnap fél hat óraker lesz a belvárosi temető halottasházában.

— Számos női bajnál végtelen megkönnyebbülést szerez reggelimorra felpohányi természetes József" keserűviz azáltal, hogy tartalmát gyorsan felhigítja és talannal kifűrti, azonkivül pedig a főszervek működését lényegesen dítja. Az orvosok ajánlják.

Picadil

M E G N Y I L L I K
kávéház és étterem
IV., Ion Bratianu-utca 24
Horgony-palotában, teljesen berendezve, szept. 4-én, szombat
M E G N Y I L L I K
Tulajdonos: Spiegel I.
A megnyitás estéjén nagytoros vacsora, a híres vargák, A flekkent, vargabélest, rostos egyéb izletes ételeket egy híres szakácsnál készíti. Eredeti székely és szervizozás.
Fajlszla boraim a legcsináltabbak! Frissen csapolt Bragysör. A vasárnap délelőtti székely és szervizozás.
Olcso áráimmal és figyelmes kiszolgálással a szolid polgárságnak kedvező feltételekkel. Esténként Hubert Emil zenekara muzsikál.

A legmodernebb butormodell az „Interior” kirakatában tekinthetők meg.
III. kerület, Bulev. Carol (Traian-híd és Mária-szobor között) Telefon: 21-54 szám.

A tudás — hatalom

de ennek megszerzése — különösen ilyenkor az iskolák kapuinak megnyitásokor, súlyos kiadást jelent. A t. Szülők nézzék meg: mit kapnak drága pénzükért! Üzleteinkben jó minőségű árut a legelőnyösebben vásárolhat!

MORAVETZ könyvkereskedésben

Szivállomás! Tíz perc!

Ahol a huszadik század emberének hajsztától, sporttól fáradt, nyugtalan szívét vizsgálják

(Bécsi munkatársunktól). A Pelikan-gasse sarképületében a következő felírás olvasható: Herzstation. Kéz kézbe adja a kilinset ebben az épületben. A huszadik század emberének igen gyakran meggyűlik a baja azzal a kis piros huszengettyűvel, amelyet szívnek nevezünk. És a huszadik század embere meghallja a kis piros csengetyű figyelmeztetését. Nem engedi el a füle mögött. Jól tudja, hogy a halkszavu, szerény kis csengetyű valójában vére: nagy hatalom. A mi idegesen nyugtalan jelenünk és a mindegyre sötétebben fenyegető jövőnknek tudható be, hogy a szív-betegség ma az emberiség leggyakoribb réme, amely napról napra mohóbb étvágyal fogyasztja áldozatait.

A szív rendetlen működésének egyik gyakori oka a mértéket nem ismerő sportolás. A ma fiatalága egészséges józanágában nem ismer romantikus szivnyugtalanyságot, mint az emberöltő előtti. A ma ifjúsága csak sport-szivnyugtalanyságot érez és amikor a duhajkodó szívéhez kap egy-egy tulerőtített sportteljesítmény után, saját maga állapítja meg a diagnózist: Sportszív.

Szóval, amikor a Szivállomás kapuját átlépi, már fölényesen veti oda az orvosnak az öndiagnózist, de azért természetesen nyugodtabb, ha az orvos is hozzáadja a maga „szerény” véleményét. Ezer és ezerre rug a mindenféle sportágól toborzódó ifjak száma, akik rendszeresen, bizonyos időközönként megjelennek a Szivállomáson, hogy alapos vizsgálatnak vessék alá magukat.

Itt ülök a Röntgen-terem előtti homályos kis folyosón. A padokon mellettem és körülöttem sportlerek. Borzashaju, piszeorru kis diákfiuktól az utca, vagy a kerület népszerű, fölényes „beérkezett-jég”. Négyesével sorakoznak ki a Röntgen-teremből, kezükben a fehér papírlappal, amelyen a röntgenorvosnő rajza látható. Ezekkel a rajzokkal aztán vonulnak tovább az első emeletre, ahol alapos vizsgálat alá veszik őket és megkapják a szív-igazolványt. A hölgyek többnyire a tenisz és az uszás sportágaihoz kerülnek ki.

Mellettem a padon egy csinos szőke leány ül. Külföldi. A kiejtéséről nem nehéz megállapítani, hogy fajtestvér. Kissé elfogódva indul be a sötét Röntgen-terembe. Amikor a szív és tüdőrajzait kezében ő is felmegy az emeletre, az orvos igen alaposan megvizsgálja és megkérdezi milyen sportot üz? Amint pompásan feszülő karizmaira nézek, gondolom, teniszbajnoknő lehet. Legnagyobb meglepetésemre azonban nyugodt komolysággal mondja az orvosnak, hogy „parkettét vikszol”. Tudniillik házi munkát végez, amiért teljes ellátást kap, közben pedig tanul szabad idejében. Az orvos elleplezi csodálkozását, csak éppen komoly elismerő tekintettel méri végig a csinos szőke leányt és kiállítja a bizonyítványt: „Minden sport üzésére, versenyjátékra is alkalmas”. A kemény, izmoskaru magyar leány nyugodt mozdulattal teszi táskájába a „szív-diplomát”. Gratulálok kedves honfitársnő az izmaidhoz, a testihez is, de még inkább a lelkihez!

Gaal Olga

— Bratu rektort újból megválasztják. Bratu Traian, a jasi egyetem rektorának mandátuma az idén ősszel lejár, de valószínű, hogy érdemeire való tekintettel újból megválasztják az egyetem rektorává. Bratu Traian az egyetemen való rend és nyugalom biztosításával és a jasi egyetem új épületének emelésével nagy érdemeket szerzett.

— Gyermekeit megszülte a mentőkocsiban. Sas Erzsébet harmincegy éves Bányász-telepi asszonyt tegnap hajnalban szülési fájdalmak fogták el. Hozzá tartozói kihívták a mentőket, hogy a Fehér Kereszt-kórházba szállítsák. Utközben azonban az asszony a mentőkocsiban, egészséges fiúgyermeknek adott életet. Anyát és fiát beszállították a kórházba.

— Francia vendégek városunkban. Dassonville strassburgi jézus-társasági atya vezetésével harmincöt tagu francia kiránduló társaság érkezett Timioara-Temesvárra. A pályaudvaron papok és különböző hatósági személyek kíséretében a város nevében Coman Augustin főpolgármester szívélyes francia beszéddel üdvözölte a vendégeket. A kirándulók megtekintették a város nevezetesebb látnivalóit, majd este a Palace-kávéházban résztvettek a tiszteletükre adott vacsorán. Reggel hét órakor elutaztak, hogy Jimbolia-Zsombolyán keresztül hazatérjenek Franciaországba.

— Református istentisztelet a munkástelepen. Ma, vasárnap délután négy órakor a munkástelepen, Berta Antal Virgilius-utca 7. számú házában református istentisztelet lesz.

* A Timisoara-Temesvár IV. kerületi római katolikus elemi főiskolánál az 1937-38. tanévi beiratások szeptember hó 1-től 10-ig bezárólag, hétköznapokon délelőtt 8-12 óráig és délután 4-6 óráig, vasárnap pedig 9-12 óráig az új iskola épületben eszközöltetnek. Az első osztályba kerülő tanulók felvételénél szükséges okmányok: 1. keresztlevél, 2. születési anyakönyvi kivonat, 3. himlő elleni oltási bizonylat.

— Akik idült székrekedésben és aranyeres bántalmakban szenvednek, vegyék a természetes „Ferenc József” keserűvizet egy pohárnyi napi adagokban, kissé felmelegítve, mindig reggel éhgyomorral. Az orvosok ajánlják.

— A háboruban résztvevő tábori papok kongresszusa. Bécsben most ülésezik a háboruban résztvevő katolikus tábori papok nemzetközi kongresszusa. A kongresszus küldöttsége felkereste Schuschnigg osztrák kancellárt, aki annak a reményének adott kifejezést, hogy ez a mostani kongresszus nagyban hozzájárul majd a békéhez.

* Jégszekerények, fagyaltgépek, háztartási tárgyak, ugyszintén különböző vasárak legolcsóbban Scherter Ottó vaskereskedésében. Timisoara, I. kerület.

„ERICA”

uj cipőüzlet

megnyílik szeptember 1-én

Timisoara IV., Bul. Carol (Krauser ház, Kertész-tricotage mellett.)

Nagy választék. Olcsó árban.

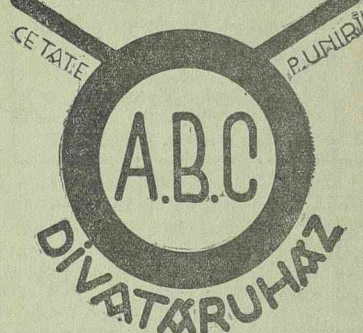
Iskolaidényre!

Egyenruhaszövetek

Internátusi felszerelés

Férfiszövetek

és szabókellékek nálunk a legolcsóbbak



Legujabb sport

AZ OLASZ LABDARUGÓK VISSZALEPTÉK A PÁRISI FUTBALLTORNÁTÓL

A párisi főiskolai világbajnokság keretében tegnap volt az utolsó uszóverseny. Az 1500 m. gyorsuszás világbajnoka Gróf Ödön lett 20 p. 39.3 mp. idővel. A második helyre a magyar Kubinka került. A tonnyugrást az egyiptomi Raolf nyerte meg, míg a magyar Hidvéghy a második helyre szorult. A vízipólo torna döntő mérkőzését Magyarország csapata a francia csapat ellen vívta meg. A magyar csapat könnyen győzte le 11:5 (5:1) arányban a francia csapatot és ezzel veretlenül az első helyre került. A magyar csapat játékeréjére jellemző, hogy harminchat gólt dobott és csak háromat kapott.

Tegnap folytatták az atlétikai viadaloikat is. A 800 m. síkfutás világbajnoka az angol Alford lett 1 p. 54.1 mp. eredményével. Az 5000 m. síkfutás győztese az angol Ward. A távolugrásban a német Long győzött 7.65 méteres főiskolai rekorddal. A 100 m. síkfutás győztese az angol Holmes 10.6 mp. idővel. A 400 m. síkfutás világbajnoka az angol Brown 47.8 mp. idővel. Az olimpiai staféta is Anglia zsákmánya lett. Az angol staféta-csapat 3 p. 28.3 mp. idő alatt győzött. Második Németország, harmadik Franciaország, negyedik Svájc, ötödik Skócia. A női atlétika keretében a 60 m. síkfutásban az angol Saunders győzött 9.8 mp. idővel, míg a 60 m. gátfutás győztese az angol Dempe 11.7 mp. idővel. A diszkoszvetést a német Manermayer nyerte meg 44.1 méteres dobással.

A labdarúgó torna keretében az olasz csapat vereséget szenvedett a magyar együttestől. Az olaszok a bíró személye miatt megóvták a mérkőzést, de óvásuakat a legfelső zsűri alaki okok miatt elutasította. Az olaszok erre bejelentették, hogy futbalcsapatuk visszalép a további küzdelemtől és tegnap már nem is állt ki a lettek elleni mérkőzésre.

A labdarúgó tornát különben Németország csapata nyerte meg, amely a magyar csapatot 2:0 (1:0) arányban legyőzte.

* Európai kerékpáros versenyzők nem vesznek részt a tokiói olimpiáson

A nemzetközi kerékpáros szövetség Kopenhágában ülést tartott és azon kimondta, hogy az 1940-ben Tokióban rendezendő olimpiai játékokon az európai kerékpáros versenyzők nem vesznek részt, mert lehetetlennek tartják, hogy amatőr versenyző három hónapos szabadságot kapjon az olimpiáson való részvétel érdekében.

...ktatásügyi miniszter beteg. ... legújabb jelentés szerint ... u miniszterelnök tegnap ... ogata Amghelescu dr. ... tásügyi minisztert, aki gyen ... nem hagyhatja el lakását. ... keskedelmi repülés fejlesztése. ... sőt sokat foglalkoztatja a ke ... repülés átszervezése. Valóban ... S. társaság, amely Bucures ... ríki fontos központok között ... égi járatokat szervezett és ... közöki légi járatokat is létesít. ... ny légi társaság, amelynek a ... repülőgépekből álló légi flot ... A légi sorgalmat Lockheed ... Jakers és Potez rendszerű gé ... ntelkezik. A L. A. R. E. S. légi ... főbb gondja az, hogy a légi ... s biztonságát biztosítsa. Rö ... sánkba érkezik Cociasu I. ... A. R. E. S. társaság igazga ... kereskedelmi repülés tovább ... rdekében megteszi a szüksé ... késeket.

... összeesküvés Stálin ellen. ... szországban újabb állam ... zeseesküvést leplezték le. Az ... den számos politikus és ... r postai csomagot kapott, ... eladójaként a belügyi nép ... szerepelt. A csomag Tu ... szkij marsall és a többi ... magasrangú szovjetvezér ... i beszédét tartalmazta. ... minden csomagban egy ... volt, amely Szovjetorszo ... ót döntő harcra szólítja fel ... n.

Egyenruha-szövetek

előírás szerint nagy választékban legolcsóbb árakon

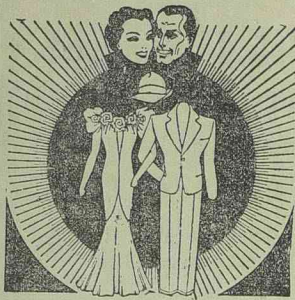
Polák

Strada 3 August a zárdával szemben

Zékesegyház tifokzatos látó

Az I. kerületi Dóm-templom-alkozó egyik asszony este, a bezárása előtt lépteket és ... Riesz Antal sekréstyést. ... plomot éppen be akarta zár ... krestyés a szószék közelében ... találkozott egy husz-huszon ... körüli fiatalemberrel, akit fel ... hogy hagyja el a templomot. ... ember erre szó nélkül eltávo ... elikes, hogy távozása után ro ... ágokból kivágott cikkeket ta ... templomban. A cikkek Co ... andita büntetteiről számoltak ... ószinűnek tartják, hogy a cik ... gyanusan viselkedő fiatalem ... gyta a templomban, ahol el ... ejtőzná.

... atások a katolikus magyar flu ... umba augusztus hó 20-31-ig lesz ... előtti 10-12 óráig. Beiratási díj ... Az I. osztályu tanulók a követ ... tokat hozzák magukkal: 1. Isko ... nyitvány. 2. Allampolgársági bi ... ny. 3. Újraoltási bizonyítvány. ... sztlel. 5. Születési anyakönyvi ...



Ne használjon benzint vizet,
Mert ha próbál, ráfizet!
Bizalommal adja át,
„ETILEN”-nek holmiját!
Hült helye lesz folt piszoknak,
Ez a kulcsa a titoknak!

Etilen, Ill., Bulev. Carol 13

— Egyházi zene a székesegyházban. Vasárnap, a délelőtti tíz órakor kezdődő nagymisén, a székesegyház ének- és zenekara Meurer József szent Erzsébet tiszteletére írott hárfás miséjét adja elő. Változó részek Witt, Schiffels, Griesbacher, Henneberg műveiből.

— Gyengélkedés idején, különösen ha a rosszulletet még szorulás és keresztifajás is fokozza, az enyhe és igen kellemes hatású, természetes „Ferenc József” keserűviz — reggel éhgyomorra egy kis pohárral véve — mindig puha, könnyű székürülést és kielégítő emésztést biztosít. Az orvosok ajánlják.

— Súlyos csapás érte, mint jelentették Schibek József III. kerületi kereskedőt és feleségét, született Drab Ilonát, akiknek egyetlen gyermeke, Rudi, rövid szenvedés után elhunyt. A temetés ma, vasárnap délután öt órakor a III. kerületi temető halottaskamrájából római katolikus szertartás szerint megy végbe.

* Orvosi hír. Dr. Farkas nőgyógyász, szülész ismét rendel I. kerület, Bulev. Duca 3 szám (Dornhelm-palota). Telefon 13-13.

Sportesemények

Három bányai ökölvívó is tagja a kisántánt versenyeken résztvevő román csapatnak

Szeptember 3-án kezdődnek a kisántánt ökölvívó versenyek, amelyeken a legjobb román, jugoszláv és csehszlovák ökölvívók vesznek részt. A jugoszláv szövetség után most a csehszlovákok is értesítést küldtek, hogy összeállították csapatukat, mely máris erős tréningben van. Azonban nemcsak a jugoszláv és csehszlovák versenyzők készülődnek az érdekes versenyre, hanem a román csapat tagjai is, akik között három Timisoara-Temesvári versenyző van. A román válogatott ökölvívó csapat más városból való tagjait Aureliu C., az ökölvívó szövetség főtitkára kíséri városunkba. A román csapat tagjai szeptember 2-án érkeznek Timisoara-Temesvárra és a Metropol szállóban szállnak meg. Ugyanazon a napon ér-

keznek a jugoszláv és csehszlovák csapatok is, amelyeket ünnepélyes fogadtatásban részesítenek. A verseny résztvevői valamennyien díjazásban részesülnek, de a győztesek még külön értékes díjakat kapnak. Az ökölvívó versenyek kezdete előtt a három állam ökölvívó szövetségének megbízottai értekezletet tartanak, amelyen kiolgozzák a kupa-mérkőzések szabályait. A kupát az a válogatott csapat nyeri, amely három egymásutáni győzelmet arat, vagy ötször győz. A jugoszláv és csehszlovák ökölvívók számára tegnap már elküldték a vasúti jegyeket is úgy, hogy a kisántánt ökölvívó versenyeket szeptember 3, 4 és 5-én biztosan megtartják.

A SPORTHÉT ELSŐ NAPJÁNAK MŰSORA

Városunkban ma, vasárnap kezdődik a sporthét, amelynek első napja is érdekes programot nyújt a sportközönségnek. A barátságos labdarugó mérkőzések között igen érdekesnek ígérkezik a Chinezul-Electrica mérkőzés, amely délután öt órai kezdettel a Banatul-pályán kerül lejátszásra. A CAMT-pályán délután öt órakor a CAMT-Galvani barátságos

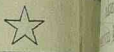
mérkőzést bonyolítják le. A Banatul-pályán délután négy órakor atlétikai versenyek is lesznek. A II. kerületi Katolikus Ifjúsági Egyesület helyiségében Arad és Timisoara-Temesvár legjobb ping-pong játékosai mérkőznek. A válogatott versenyen férfi egyes és páros küzdelmek lesznek. A ping-pong mérkőzés reggel nyolc órakor kezdődik. Este kilenc órakor a volt Ferdinánd teremben a CFR és az SSMR versenyzői között birkózó verseny lesz.

Saját érdekét szolgálja az iskolaidő

Egyor
szükség

nálunk szem

Tekintse meg írás



Páratlan

LOUVRE

divatáruház

a r. kat. templommal

A Carol kupa döntő mérkőzése Bucurestiben ma délután kezdődik. A nyugati és déli ligák „Carol kupa” döntő mérkőzése a nyugati liga csapatát a követezők közül fogják ma a következőkkel összeállítani: Pavlovics és Bogdan, Agner, Chiroiu, Buib, Dobra, Szaniszló, Demetrescu, dea, Sepi, Perneki, Schwab, és Reiter. A déli liga válogatottja a következőkkel: Iordachescu, Albu, Vintila, Feraru, Auer, Moldovan, Barát, Bogdan.

OLVASSA ÉS TERJESSZE
A DÉLI HÍRLAP

VISSZAJÖVŐK

REGÉNY

Irta RÉVAY GÉZA

Copyright by Déli Hírlap.

20

Gábor még látta néhány percig a parton libbenő fehér zsebkendőt, minden bucsuzások gyászos lobogóját, aztán levágott a füst a hajó mögé, eltakarta Wilhelmtjét, mint ahogyan eltakarta Jennyt, a kis francia fruskát Algirban és Trudét néhány hónappal ezelőtt a hamburgi kikötőben.

Jótevény fekete füst, vajjon kinek könnyebb és kinek jobb az, hogy betakarod? Annak-e, aki elment, vagy annak, aki ottmarad integetve, reménykedve és szeretet nélkül a parton? Jótevény füst, feketeséged nem is olyan gyászos, nem is olyan komor, mint ahogyan azt hinné az ember... Hiszen legszebbek azok a históriák, amelyekel így egyik napról a másikra egyszer csak betakar valami, egyszer füstnek, egyszer felejtésnek, egyszer pedig időnek hívják...

Minek írnék dátumot, hiszen ugyanis csak magamnak írom tele ezeket a lapokat, soha nem fogja elvadásni őket senki, de ha magamnak szánom őket, lehetnének kissé őszintébb magamhoz. Ezzel végeztem legutóbbi június 12-i feljegyzésemet, amikor elment Mária.

Azóta elmúlt már jó néhány nap, az elmúlt napok olyan sulyosan, olyan nehezen fekszik meg a szobakönyha levegőjét, mint nagy viharok előtt a hirtelen támadt csendesség.

Anna titkolja, mégis észrevettem, de minden asszony praktikát összeszed, hogy visszaszerezzen.

Éveken keresztül nem volt olyan csendes, figyelmes és „odaadó” feleség, mint most. A Kicsi gyönyörűen megmosdatva, felöltöztetve és levágott, ragyogóra sikált körmökkel fogad esténként. Nini, — mondom ilyenkor — mi üthetett ebbe az asszonyba?

Esténként, mikor a Kicsi már angyalokkal, kram-

puzokkal és a Piroska farkasával kalandozik az álom Operenciáján, mikor a nyitvahagyott ablakon már csak az irigykedve bekukucskáló csillagok látnak, olyankor pontosan tudom és érzem, hogy ez az asszony a testével kötött magához. Hát csak a teste? Hát csak szexuális alapon éledgelünk egymás mellett? Hiszen hónapok óta tudom, hogy vége köztünk mindennek.

Nem akarom, hogy feltűnést keltsek a házban. Kisebbsajtja előhazudozást kezdtem tegnap. A házmesternek elmagyaráztam, hogy a feleségem rossz híreket kapott hazulról, tudja kedves házfelügyelő ur, az anyja nincs egészen rendben, lehet, hogy néhány hónapra hazamegy a Kicsivel, mit kezdenék én itt magamban ezzel a lakással, majd beköltözöm valamelyik barátomhoz.

A nagybajuszu házmester megértően hümmögött, azt is megígérte, hogy ha lehet, még negyed előtt kimehetek a lakásból. Nem is ragaszkodnak a felmondáshoz.

— Mondom, nem biztos, — tettem hozzá még — csak ha megjön a levél, hogy az anyósom tényleg nagyon beteg, csak akkor kell mennie a feleségemnek.

Hát ez elég jól sikerült, ez a lödítés. Be is vette az öreg, Annának mondtam, hogy ezt a mesikét mondogassa még néhányszor a szomszédai előtt is, a végén már mindketten úgy hittünk a kifundált história valóságában, mintha szintiszta igazság lett volna.

A Kicsinek is magyarázok, hogy az Apukának most sok dolga lesz majd. Olyan sok dolga, hogy nem is jöhet haza, meg aztán ez itt nagyon messze is van, hanem majd azért, amikor nem kell dolgozni majd meglátogat téged.

A Kicsi meg csak nézett rám a beszéd alatt, úgy nézett rám azokkal a két szemekkel, mintha az igazságot akarná kikotorni belőlem. Én nem igen sütiöttem le a szememet akárki előtt, de akkor nem bírtam sokáig azoknak a szemeknek a nézését, amelyekben annyi bizalom és annyi szeretet volt és amelyeket oly galádul becsapok most.

Mikor fogom a kezét esténként és mesélek neki

Rotkápcenről, lecsukott szemekkel hallgatok, aztán ő mondja el ugyanazt, elkalandoztatja táziája olyan utakia, ahova engem soha nem mentek el gondolataim. Megütődik azon a segítségen, hogy az alvó farkasnak köveket varrósába, hiszen akinek felvágta a hasát, az sem él — okosodik — meg aztán minnek omdaengedni a kuthoz, hogy aztán a követelések sák a mélységbe?

— Így van a mese Kicsi — mentegetőzik.

— Hát akkor nem jó a mese, — mondja, nem pityeregve, — mert nem igazságos ahol így kineznek egy állatot. Hanem tudod, tatja kissé élénkebben — az a csunya fekete aki a kisgyerekeket szokta ijesztgetni — erre — teszi hozzá büszkén, mert én nem félek tőle, kellene tudod követ tenni a hasájába.

Arra sosem gondoltam, hogy ilyen nehéz nek ezek a hetek. Olyan józanul és olyan logikusan megbeszélünk mindent Annával. Mikor a Kicsire tévednek szemek, akkor lesz délyesebb a hangunk, akkor már nemcsak szeretet és gondoskodás beszél belőlünk, hanem kora adag szenvedély is.

Azt hiszem az utolsó napok történetét leírom, Anna odakinn tevékenykedik a kertben, úgy végzi a dolgát, mintha most kezdődne a gyöngyélet és mintha nem lennének meg a napjaink.

Folytatni akartam a Gábor életének elmúlt két napig azt sem tudtam leírni, ami volt. Most veszem csak észre, hogy ezt a dátummal jelöltem meg. Ma jött először levele tőle. Csak innen a Dunántúlról írta a levelet, nem szaladt neki Délamerikának, hát mégse elmenni... Nem tudom örüljek-e ennek... Szem már majdnem beletörődtem abba, hogy itt, hogy másodszor, de ezuttal végkép áthalaj Óceánon.

(Folyt. köv.)

KÖZGAZDASÁG

Az olcsó vasuti dijszabás

állítását kéri a város a tüzifa számára

kereskedők a hét folyamán —
 menttük — küldöttéleg fel-
 Domán Augustin főpol-
 akinek elpanaszolták,
 eporton kívül a magas vas-
 az oka a fa drágulásának.
 város közbenjárását a fa-
 nek vasuti dijszabásának
 és érdekében. Coman Au-
 főlgármester méltánlással
 afakereskedők előadását és
 nap már el is küldte fel-
 a közlekedésügyi minisz-
 és a vasuti vezérigazgató-
 város azt kéri, hogy állít-

sák vissza a tüzifa részére a kedvez-
 ményes vasuti szállítási díjat és az
 maradjon szeptember végéig érvény-
 ben. Egyben azt is kéri a város, hogy
 a kedvezményes dijszabás mellett ele-
 gendő vasuti kocsit is bocsássanak a
 fakereskedők rendelkezésére.

Bucurestiből jelentik, hogy a ke-
 reskedelmi és ipariügyi miniszterium-
 ban újabb értekezletet tartottak,
 amelyen szintén a tüzifakérdést tár-
 gyalták. Megvizsgálták mindazon
 módszereket, melyek jelenleg a tüzifa-
 ára további drágulásának megakadályozására alkalmasnak látszanak.

Kezdték a budapesti Őszi Vásár utazási igazolványainak árusítását

Budapesti Őszi Vásár és az azzal
 Országos Kézművesipari
 látogatói tudvalevően a CFR
 visszautazásánál, a magyar
 pedig úgy az oda, mint a
 visszaútnál 50—50% utazási
 díjt élveznek. A látogatók
 vízium nélkül léphetik át a
 rendes vízumdíj egyhar-
 Budapesten utólag szere-
 a vízumot. Ezeket a nagy-
 kedvezményeket termé-
 csak az veheti igénybe, aki
 vásár utazási igazolványával
 de ilyen igazolványt sze-
 150 leiert bárki szerezhet
 Az utazási igazolványok
 vásár és kiállítás megte-
 als feljogosítják tulajdono-
 és a mai naptól
 Erópa utazási iroda és a

Wagons Lits-Cook fiókjait az utazási
 kaphatók.

Az utazási kedvezmények úgy a
 román, mint a magyar vonalakon
 már életbe léptek. A CFR vonalain
 visszafelé szeptember 2-től szeptem-
 ber 25-ig érvényesek. Budapestre leg-
 később szeptember 20-án délig kell a
 látogatóknak megérkeznie. A CFR-
 nek a visszautazásánál engedélyezett
 30% kedvezménye a személy és gyors-
 vonatok I., II. és III. osztályaira
 szól. Rapidvonatoknál Budapest felé a
 „helyjegyek” is megfizetendők, visz-
 szafelé azonban ez alól mentesítve
 vannak az utasok. Tájékoztatásul
 közöljük még, hogy a magyar hajó-
 kon is féláron lehet utazni és hogy a
 magyar vonalakon a féláru jegyke-
 kedvezmény visszauton szeptember 2-től
 30-ig érvényes.

gazdasági helyzet. A föld-
 ügyi miniszteriumhoz érke-
 szerint a késői tengerive-
 sósódások következtében ja-
 A talaj nedvességtartalma
 hogy az őszi szántás
 körülmények között indul-
 A tengeri és a szőlő érésére
 mos meleg időjárás volna

rgalmi devizák árfolyama. A
 marka 37.50—37.60 lei, az osztrák
 28.50—28.60 lei, a cseh korona
 lei.

az ideai diótermés. Bucuresti-
 tik, hogy idén az egész or-
 mennyiségileg és minőségileg
 a diótermés, miért is nagy
 re van kilátás. A legtöbb
 szsarabiából fogják expor-

Készül a téli menetrend. A vasuti
 vezérigazgatóság külön bizottsága
 dolgozik a téli menetrend előkészíté-
 sén, amely október 15-én lép életbe.
 Az új menetrend nemcsak a vonatok
 indulása és érkezése tekintetében tar-
 talmaz változásokat, hanem fokozni
 fogják a fővonalakon közlekedő vo-
 natok gyorsaságát is.

Butorvásárlás
 előtt okvetlen tekintse meg
 Timisoara legnagyobb butoráruházát
Coop. „Constructia si Mobila Modernă”
 (volt ECKER)
 IV., Bulv. Berthelot 14 sz. Telefon 5—75

Uj német eljárás a szappangyártás
 terén. A Deutscher Volkswirt jelenti,
 hogy a megfelelő nyersanyagok hiánya
 folytán a német vegyészek eljárást ve-
 zettek be, melynek segítségével a szappant
 szénből állítják elő.

A pékek és az olcsó kenyér. Satu-
 mare-Szatmárott ma az élelmiszer-
 üzemek kerületi kongresszust tartan-
 nak. Városunkból a kongresszuson
 Sechei Alexandru, a bánági és er-
 délyi pékszindikátus elnöke és Becky
 Dezső, a vendégiparosok társulatának
 titkára vesznek részt. A pékek a kong-
 gresszuson előterjesztést tesznek a
 kenyeret terhelő különböző illetékek
 eltörlésére és hangsúlyozzák, hogy az
 eltörlés révén a kenyér költsége két
 lelei lehetne olcsóbb.

Ha felutazik Budapestre

**okvetlenül jöjjön be
 áruházunkba!**

Hozza be ezt a szelvényt, amelynek ellenében
 egy praktikus „Bridge” márkájú reklám csavaros-
 ceruzát vagy egy reklám m. krepedesin zseb-
 kendőt vagy egy mintáüveg kölnit kap sport-
 osztályunkon!

Szerezze be áruházunkban őszi és
 téli szükségleteit, ahol
mindent egyhelyen
 a legelőnyösebben vásárolhat be!
 Csomagjait díjmentesen a szállodába
 vagy lakására szállítjuk!

SZELVÉNY
 1 db csavaros
 Bridge
 reklámíron
 vagy
 1 db m. krepe-
 desin reklám
 disz-
 zsebkendő
 vagy
 1 üveg minta
 MDCs. Bridge
 kölnivíz

DIVATCSARNOK
 BUDAPEST VI., RÁKÓCZI-ÚT 72-74.

A proporcionális illeték fizetése a
 gabonakivitel után. A gabonaeladá-
 sok után proporcionális illeték címén
 1.40% fizetendő. Ez az illeték csak
 egyszer fizetendő, tekintet nélkül ar-
 ra, hogy hány kézen megy keresztül a
 gabona. A vámhivatalok a buza és
 gabor aexportőröktől eddig azt köve-
 ltek, hogy fizessék meg a propor-
 cionális illetéket, tekintet nélkül arra,
 hogy azt már egyszer fizették vagy
 sem. A pénzügyminiszterium most a
 vámvezérigazgatósággal együtt uta-
 sítást dolgoz ki, amely feleslegessé
 tenné a proporcionális illetéknek új-
 ból való megfizetését.

Iskolai tanítások
 nemsokára megkezdődnek. A szülőknek minden
 évben sok gondot okozott az igazgatóságok által
 előírt tankönyvek beszerzése s ezért igen sokan
 már most előjegyeztették Libraria Galambosnál,
 hol használt, de jókarban levő tankönyveket
 félárban lehet kapni. Tanszereknél nagy ár-
 kedvezmény. Új könyvek bolti árban. 7257

A piaci hajók utját meghosszabbítják
 a Bega. Beszámoltunk már arról a terv-
 ről, hogy az ugynevezett piaci hajókat,
 amelyek a vidékről élelmiszereket hoz-
 nak a Bega a városba és amelyek jelen-
 leg csak a Royal-kávéház melletti hidig
 járnak, a város második kerületéig já-
 rassák. A Bega vizállása ehhez elég ma-
 gas és az egyes hidak ivelése alatt is aka-
 dálytalanul járhatnak a hajók. A terv
 egyedüli akadálya az a néhány cölöp,
 amely a régi fahíd maradványaként a
 Bega-palota előtt meredezik ki a vízből.
 A város ezeket a fa cölöpöket eltávolít-
 tatja és ennek megtörténte után a Bega a
 hajózás a második kerületi piacéig
 lehetővé válik.

A baromfikivitel hátrányosan be-
 félyesolja a tengerikivitel betöltése.
 A kormány tudvalevőleg megenged-
 te, hogy a keleti kikötőbe induló bar-
 romfival együtt kismennyiségű ten-
 gerit lehessen az országból kivinni,
 mely a baromfi etetésére szolgál. Ez
 a mennyiség olyan csekély, hogy a
 baromfit bazával, árpával és zabbal
 kell etetni. A román-palesztinai ka-
 mara most emlékiratot adott át a kor-
 mányuk, melynek értelmében a szo-
 kott takarmány megváltoztatása foly-
 tató. A baromfi rendkívül megszűnt az
 utat, ami súlycsökkentést okoz az
 exportőröknek. Ezért kéri a kamara,
 hogy minden vagon baromfival
 együtt 6000 kilós tengeri kivitelét is
 engedélyezzék etetési célokra.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első
 szám a vételt, a másik az eladást jelenti)
 Francia frank 5.70—6.10, svájci frank
 30.36—32.78, angol font 669.30—696.98, olasz
 lira —, 7.40, dollár 136.62—144.95, belgas
 22.70—24.80, holland forint 70.38—77.24,
 cseh korona 4.76—4.90, osztrák schilling
 23.50—27.50, magyar pengő 27.50—29.50,
 német marka —, 45, dinár 2.85—3.

Valuták magánárfolyama. (Az első
 szám a vételt, a másik az eladást jelenti)
 Francia frank 6.70—6.75, svájci frank
 41—42, dollár 138—142, angol font 885—895,
 olasz lira 8.50—8.70, osztrák schilling 33.50
 —34, pengő 33.50—34.50, dinár 3.50—3.75,
 cseh korona 6—6.10, Napoleon arany 1100
 —1120, arany font 1370—1390.

Lanyha a gabonapiac. A bánági gabo-
 napiac teljesen üzletlenné és ugy a buza,
 mint a kukorica irányzata lanyha. A pia-
 ci árak a következők: új buza 78 kilós
 415, új buza 79—80 kilós 425, tengeri 300,
 új zab 320, új takarmányárpa 350, új ta-
 vaszi árpa 400, korpa 290, kismalmi liszt
 a 30—70-es beosztásból 800, nagymalmi
 liszt 820 lei százkilónként. A lóheremag
 21, a lucernamag 25 lei kilónként.

Zsidó ünnepekre
 előre biztosítsa magát a

Barches és kuglóf
 tészta házhoz való szállításával

ÖSTERREICHER
 lerakatainál és 22-04 teleonszám alatt

Mozi

MOZIK MÜSORA
 Vasárnap, augusztus 29
 Apolló-mozi: A halál bosszúja.
 Capitol-mozi: Szerlem a hóban.
 Tivoli-mozi: Salem leánya (Törvényen
 kívül).
 Hétfő, augusztus 30
 Apolló-mozi: Szerlem a hóban.
 Capitol-mozi: Páris.
 Tivoli-mozi: Salem leánya (Törvényen
 kívül).

Ön Páris-ban
 sem
védtelen!
 Mindegyik gyógyszerárban
 megkaphatja az

OLLA GUMMI

A bizalmat igazoló bevált
 márkát!

**Osszes hang-
 szerek legnagyobb
 raktára**

HOHNER
 ónók bánati főképviselete

BRAUN Timisoara I.,
 Str. Eugen de Savera 10.

szereket díjmentesen. Kedvezményes fizetés
 Szakszerű javítások legolcsóbban.

Sportkülönvonat Budapestre Venus-Hungária és a Lazio-Ferencváros

Indulás Timisoaráról szept. 10-én reggel 8:30-kor. Visszaindulás Budapestre szept. 15-én éjfélkor. A részvételhez csupán fényképes személyazonosság igazolvány szükséges, amelyben a Venus-Hungária-mérkőzésre szóló tribünjegy benyomtatott. Gyermekeknek 10 éves korig 900 lei. Teljes díj a Lazio-Ferencváros-mérkőzésre 2470 lei. A részvevők száma korlátozott. Ajánlatos minél előbb jelentkezni a **WAGONS-LITS // COOK** utazási irodában Timisoara I., Bulevard Regele Ferdinand. Telefon 232 32 32.

Rádió

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 29
BUCURESTI

7.30: A reggeli műsor közvetítése.
9.55: Istentisztelet.
13.10: Zenekari hangverseny.
19.15: Szórakoztató zene.
20.50: Lemezek.
21.15: A rádiózenekar.
22.55: Lemezek.

BUDAPEST I. 10.30: Hírek. 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15: Evangélikus istentisztelet. 13.30: Az operaház tagjaiból alakult zenekarhangversenye. Szünetben 14: Előadás. 15: Lemezek. 16: Gazdasági előadás. 16.50: A rádió szalonzenekara. 17.30: Előadás. 18: Cigány zenekar hangversenye. 19.10: Előadás. 19.40: Ének. 20.15: Előadás. 20.45: Luxemburg grófia operett előadása. 22.50: Sport. 23.15: Cigányzenekar muzsikál. 24.10: Jazz-zene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 12.15: Szalonzene. 16: Lemezek. 17.35: Szalonzenekar játéka. 19.45: Előadás. 20.15: Hegedű és gordonka kettős. 20.50: Lemezek.

BECS. 19: Jazz-zene dalokkal. 20.35:

Szórakoztató hangverseny. 21.35: Mozart: Rekviem. 22.35: Művészlemez. 23.30: Táncczene.

BELGRÁD. 19.40: Lemezek. 21.10: Népdalok. 22.40: A rádiózenekar. 23.15: Szórakoztató zene. 24: Lemezek.

MILÁNÓ. 19.45: Vegyes zene. 22: Operett.

RÓMA. 20.45: Vegyes zene. 22: Szórakoztató hangverseny. 22.50: Táncczene.

VARSO. 18: Könnyű zene. 21: Szólisták. 23: Ének. 23.25: Zongorajáték.

SZOMBATON, AUGUSZTUS 28-án a szolgálati beosztás a következő:

HÉTFŐ, AUGUSZTUS 30
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.

13: Lemezek.

13.25: Sport.

13.40: Lemezek.

14.15: Hírek.

19: Szórakoztató zene.

20.35: Lemezek.

21.10: Schubert: F-dur nyolcas.

22.10: Ének.

22.45: Zene.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Zongorajáték. 13.45: Hírek. 14: Zenekari hangverseny. 15.40: Hírek.

17.15: Előadás. 18: Jazz-zene. Közben 18.30: Előadás. 19: Előadás. 19.30: Lemezek. Közben 20: Előadás. 20.30: Előadás. 21: Svéd Sándor énekel. 21.35: Hírek. 22: Cigányzenekar muzsikál. 23.05: Orgonajáték. 23.50: Katonazene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19: Ének. 20: Előadás. 20.30: Hanglemezek.

BECS. 20: Figaro házassága vígopera. 23.55: Táncczene.

BELGRÁD. 19.10: Népdalok. 19.40: Zongorajáték. 21: Opera. 23.15: Szórakoztató zene.

MILÁNÓ. 20: Vegyes zene. 22: Hegedű és zongora. 23: Vidám zene. 24.15: Táncczene.

RÓMA. 20: Vegyes zene. 22: Tarka est. 23: Szindarab, utána táncczene.

VARSO. 19.15: Lemezek. 21: Filmzene énekkettőssel. 23: A varsói székesegyház énekkara. 23.30: Bach-lemezek.

KEDD, AUGUSZTUS 31
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.

13: Lemezek.

13.25: Sport.

13.40: Lemezek.

14.15: Hírek.

19: A rádiózenekar.

20.35: Kézzongorás verseny.

21.10: Énekkettősök.

21.30: Szimfonikus hangverseny. 22.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I. 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Zenekari hangverseny. 14.30: Cigányzenekar. 15.40: Hírek. 17.10: Asszonyok. 17.45: Hírek. 18: Elbeszélés. 18.30: Csányi és Lakos humoros zenés előadás. 19.30: Zongorajáték. 20.30: A rádió szalonzenekara. 21.30: Hírek. 22: A két fősvény, Vigorosa. 23.10: Cigányzenekar muzsikál. Jazz-zene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19: Ének. 20: Előadás. 20.30: Mezőgazdasági előadás. 22: Hanglemezek. 23.05: Hírek.

BECS. 20.25: Tarka-est zenélőkkel. 22.45: Zenekari hangverseny. Szórakoztató zene. 24: Könnyűzene.

BELGRÁD. 19.50: Lemezek. Szórakoztató zene. 23.15: Népdalok.

MILÁNÓ. 20: Vegyes zene. utána táncos dalos-est. 24.15: Hírek.

RÓMA. 20: Vegyes zene. 22: Táncczene.

VARSO. 19.15: Filmlemezek. 20.30: Hírek. 21: Táncczene. 23: Lemezek.

Ápróhirdetések:

Házasság

29 éves,

józanleltű fiatalember, társ egy helybeli jólmenő üzletben, egy millió lei értékű ingatlan vagyonnal vidéken, házasodni óhajt hozzáillő, keresztény leánnyal, vagy asszonnyal, kinek legalább 300.000 lei készpénze van, esetleg benősülne üzletbe vagy iparyállatba. Közelebbi felvilágosítással szolgál „Aurora” iroda, Timisoara III., Str. Remus 12. (2013)

Alkalmazás

Azonnal felvétetik

bejáró perfektt szakácsnő. I., Diaconovici Loga 45. (2048)

Házmasternek

gyermektelen házaspár szeptember 1-re felvétetik. V., Str. Dimitrie Barnutin 1. (2043)

SIEBOLD BUTOR

jó szép és olcsó
Állandó kiállítás!

Timisoara I., Piața Unirii

Állást keres

Négy nyelvet beszélő

jó megjelenésű leány, üzletben vagy irodában állást keres. Gyakorlattal rendelkezik. Cim a kiadóban. (2051)

Irodaképzés:

A „Benezi” gyors- és gépirószakiskola beiratásai megkezdődtek. IV., Str. Bonnaz 4. (Küttl-térnél.) (2007)

Lakás

Bérbeadó

egy szoba, konyha, éléskamra és fűskamra, IV., Mihnea Voda 24. (2045)

3 szobás

modern lakás, október 1-re kiadó, új házban. Helikon-nyomda közelében, I., Str. Olimp 16. (2041)

Kiadó

4 szobás lakás összkomforttal, I. ker., új villában azonnalra, vagy szeptember-október, esetleg november 1-re, Ugyiszintén garázs és raktárhelyiség. Közelebbit Junglernél, II., Str. Timocului 1. (1995)

Üzlethelyiség

irodai célokra is alkalmas azonnalra, továbbá 3 szobás II. emeleti modern lakás szeptember elsejére kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házközelségénél

Szép és modern

háromszobás lakás esetleg garage-val, november 1-re kiadó, Str. Mühle Vilmos 25. Közelebbit A. Schwarz, Str. Brancoveanu 13. (2012)

3-4 szobás

modern családi házat keresek megvételre I., III., IV. kerületben, villamoshoz közel. Cim a kiadóban. (2044)

Adás-vétel

Gépöntést,

bronzot és vörösréz legmagasabb napi áron veszünk: Fratii Friedrich, Timisoara. Telefon 950. (1521)

Használt butort

kézpénzért veszek, u. m. hálószoba, szekrény, ágyak, asztalok, székek, divánok, ágytollak, porcellán és főzőedények, íróasztalok, varrógépek és egész háztartást, stb. Cim: „Mobile Uzate” IV., Str. Fröbl 51, (az udvarban) Böhm engros üzlet mellett. (1952)

Külföldi pianino

jó hangú és jó állapotban, megvételre kerestetik. Cimek gyártmány és ármegjelöléssel a kiadóba küldendők. (2008)

Veszek

kézpénzért szőnyeg, briliánskészert, aranyat, antik butorokat, műtárgyakat, ezüstöket, képeket, binoklit, fotocikket a legmagasabb napi áron. Ugyiszintén zálogcédulát mindezekről.

STERNBERG

Telefon II-77. Str. Méréy (557)

Gyönyörű kis birtok

3 hold, a vadászerdei uton, közvetlen az erdő mellett, 1 hold szőlővel, családi házzal, gazdasági felszereléssel 900.000 leiert eladó. Cim a kiadóban. (1856)

Diák-sapkák

állandóan raktáron „Elise”-nél. IV., Bulev. Carol, Dobossal szemben. (1980)

Jutányosan eladó

egy két hengeres üzemképes konkolyozó. Uisentes 120. (2037)

Kerítést

veszek, használtat, de jó állapotban. Blaskovics-telep, Geml-utca 6. (2039)

Földieper palánták

a legjobb fajokban kaphatók, Bach Péter kertészetben, Timisoara III., Calea Sagului 49, villamos megálló Fratelia előtt. Árjegyzék rózsá, boggyós gyümölcs és diszcszerje tartalommal, kívánatra ingyen. (2047)

Veszünk és eladunk

saját számlára és bizományba mindenféle értékpapírokat és részvényeket. Követitünk elsősorban pénzintézeteknél, tőkehelyezést ipari és kereskedelmi vállalatoknál, érdekeltségeket és társulásokat, üzletek, trafikok, vendéglők adás-vételét és bérleteket. Bővebbet »AURORA« irodában Timisoara III., Strada Remus 12. Levélbeli érdeklődésnél 20 lei postabélyeg melléklendő portó és levelezési költségeket

12 águ antik faesillár

1 pár 7 águ gyönyörű bronz candelaber, berakott sarok vitrin szekrény, kerék és téglalap asztal, 2 pár biedm, függöny, valódi és belföldi perzsák, sürgősen eladók. E. Fischhoff, I., Bulev. Duca 6. I. emelet. (2040)

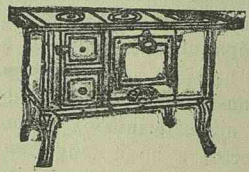
Eladó

családi ház, fürdőszobával, P. Mühle Vilmos-u. 34.

Családi ház

eladó. Három szoba és mellékhelyiség. II., Str. Babadachia 4.

Modern takaréktűz



Kálmán De
speciális takaréktűzhely
Timisoara IV. kerület, Bulev.

Különbéle

Középiskolai tanuló

teljes ellátásba venne uricsaládák közvetlen közelében. Zongoraband. Cim a kiadóban.

Elveszett

egy kölyök foxi, fehér-fekete foltos, félután, a II. kerületben. Kérlek, hozd vissza, jutalom ellenében. Str. Domnita Balasa 23 szám alatti. (2046)

150-500.000 leit felvenni

Fedeztetni 1,5 millió bérház, elbírálás, magas kamat és határozott fix jövedelmet adok. Cimeket, részleteket és biztosítva” jellegre a kiadóban. (2042)

Teljes ellátásra

vállalok 1-2 kisebb, szerény igényű lakást. Lőwyné, IV., Str. Bratiannu szint 4. (2041)

Diakleányt

teljes ellátásra elvállal Csutorné Iosif, volt Árok-utca 9. (2040)

Társ kerestetik

szabadsághoz 100.000 lei tőkét biztosítva lesz. Ajánlatok „100 haszon” jellegre a kiadóba kérek. (2040)

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körirógépén Timisoara I., Piața Lenau 3.